

# **CERTIFICATE SUPPLEMENT** (\*)



# 1. TITLE OF THE CERTIFICATE (DE) (1)

# Abschlussprüfung / Gesellenprüfung im staatlich anerkannten Ausbildungsberuf Brauer und Mälzer/ Brauerin und Mälzerin

(1) in original language

# 2.Translated title of the certificate (EN)(1)

# Final examination / journeyman's examination in the state-recognized training occupation Brewer and maltster (m/f)

(1) This translation has no legal status.

### 3. Profile of skills and competences

- · Produce malt and brew beer
- Produce mixed beer beverages and non-alcoholic beverages
- Control and regulate technological processes
- Operate and maintain equipment and machines for producing and filling beverages
- Evaluate, treat and store raw materials and auxiliary materials
- · Cultivate and multiply yeasts and conduct microbiological tests
- Conduct sensory inspections and chemical and technical analyses
- Conduct personnel, product and operational hygiene measures
- Package, store and load beverages
- Commission beverage dispensing machines, conduct hazard analyses and instruct operators in using equipment
- Apply quality assurance measures
- Present products, dispense beverages and advise customers
- Work autonomously or as part of a team according due consideration to environmental protection, health and safety at work and health protection
- Plan work, check, evaluate and document work results
- Apply communication and information technologies using specialist foreign language terms.

# 4. RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THE CERTIFICATE (1)

Malt factories, breweries and companies manufacturing non-alcoholic beverages.

(1) if applicable

### (ˆ)Explanatory notes

This document is designed to provide additional information about the specified certificate and does not have any legal status in itself. The format of the description is based on the following texts: Council Resolution 93/C 49/01 of 3 December 1992 on the transparency of qualifications, Council Resolution 96/C 224/04 of 15 July 1996 on the transparency of vocational training certificates, and Recommendation 2001/613/EC of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers.

More information on transparency is available at: www.europass.cedefop.eu.int/transparency

© European Communities 2002

5. OFFICIAL BASIS OF THE CERTIFICATE	
Name and status of the body awarding the certificate  Chamber of Crafts and Trades, Chamber of Industry and Commerce	Name and status of the national/regional authority providing accreditation/recognition of the certificate  Chamber of Crafts and Trades, Chamber of Industry and Commerce
Level of the certificate (national or international)	Grading scale / Pass requirements
ISCED 3B German Qualifications Framework (DQR) level 4 (alignment is preliminary pursuant to "German Qualifications Framework for Lifelong Learning" - German EQF - Referencing report of 15 November 2012). Published by: Federal Ministry of Education and Research (BMBF), Berlin and Bonn; Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany (Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs - KMK), Berlin)	100-92 points = 1 = excellent 91 - 81 points = 2 = good 80 - 67 points = 3 = average 66 - 50 points = 4 = pass 49 - 30 points = 5 = poor 29 - 0 points = 6 = fail  A total of at least 50 grade points are required to pass the examination.
Access to next level of education / training	International agreements  In the field of vocational training, joint declarations on the comparability of qualifications obtained in the respective vocational training systems have been signed on the basis of bilateral agreements concluded between Germany and France and between Germany and Austria.

# Legal basis

Ordinance on Initial Vocational Education and Training in the Occupation of Brewer and maltster (m/f) of 02/22/2007 (Federal Law Gazette, Part I, p 186) Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany, KMK, of 17.11.2006), (Federal Gazette, No 131a of 18.07.2007)

# 6. OFFICIALLY RECOGNISED WAYS OF ACQUIRING THE CERTIFICATE

Final examination administered by the competent body:

- 1. after completion of dual training in a company and at part-time vocational school (normal procedure)
- 2. after retraining in a recognized training occupation
- 3. as an external examination for working people without formal vocational qualifications or persons who have been trained at full-time vocational schools or other vocational training institutions

#### **Additional information**

**Entry requirements:** Entry requirements are not governed by legislation; as a rule, young people are admitted after completing (nine or ten years of) general education.

**Duration of training:** 3 years.

### Training in the "dual system":

Teaching of the knowledge, skills and competences needed for an occupation is based on the typical requirements of work and business processes and prepares the trainees for a specific job. **The training is provided in a company and at part-time vocational school**: In the company, the trainees acquire practical skills in a real working environment. On one or two days per week, the trainees attend part-time vocational school, where they are taught general and vocational knowledge related to their training occupation.

**More information** is available at: www.berufenet.arbeitsagentur.de

National Europass Centre www.europass-info.de